

▶ Yanhua SUN

La Rochelle France

Tél : +33 (0) 6 17 75 79 31

E-mail : contact@sun-translate.fr

Website : www.sun-translate.fr



Traductrice-interprète libre/assermentée avec une vaste expérience depuis 9 ans spécialisant en 2 paires de langues :

Chinois vers français

Français vers chinois

Domaines d'expertise :

- **Ingénierie** : certification, électricité, énergie
- **Traduction certifiée/assermentée** : diplômes, actes, documents légaux (assignation, ordonnance...), documents notaires (compromis de vente, Statuts, contrat de mariage...)
- **Environnement** : agriculture, changement climatique, traitement d'eau
- **Construction** : urbanisme
- **Télécommunications** : iPhone, Android et autres OS
- **Business** : règlement de jeu
- **Marketing** : études de marché, questionnaire, publicité
- **Économie / finance** : investissement
- **Banque** : prêt
- **Assurance** : polices d'assurance, assurance transport, assurance maladie
- **Immobilier** : annonces, vente immobilière
- **Juridiques** : lettres, garantie, certificats, contrats, accords, avis juridiques, réglementation, litiges / procès, assignation
- **Gastronomie** : fromage, foie gras, chocolat , vin, biscuits, Champagne, Cognac , Pineau, recette, menu
- **Tourisme** : Voyage, monuments historiques, musées, hôtels, restaurants, station de ski
- **Art** : biographies, descriptif d'œuvres d'art
- **Produits de luxe** : parfums, bagages, sac
- **Ressources humaines** : chasseur de têtes, recrutement, contrat de travail, droit du travail
- **Cosmétiques** : rouge à lèvres, mascara, crème de soin de la peau, crème coiffante

Formation

- 1. Master 2 :** Administration d'Entreprise *Institut de Gestion de La Rochelle, France*
Spécialité : Finance/Comptabilité/Marketing/Droit des sociétés
 - 2. Master 2 :** Langues étrangères appliquées en affaires internationales *Université de La Rochelle, France*
Spécialité : Marketing/Management/Entreprise/Fiscalité/Économie
 - 3. Maîtrise :** Commerce international *Université Polytechnique de la Province du Liaoning, Chine*
-

Langues

Langue maternelle : Chinois mandarin.

Français courant

Anglais courant

Compétences informatiques

Microsoft Office 2010, Access, Power Point, Adobe Photoshop
